

## EUROPASS MOBILITA'

### 1. COS'E' EUROPASS MOBILITA'?

*Europass Mobilità* è uno dei cinque strumenti che compongono il *Passaporto Europeo delle Competenze* (Europass). È rilasciato dalle autorità didattiche e formative.

*Europass Mobilità* è un documento per registrare conoscenze, abilità e competenze acquisite in un altro Paese a causa di una o più tra le seguenti situazioni:

- un tirocinio in un'organizzazione;
- un corso accademico all'estero;
- un'attività di volontariato in un'organizzazione.

Qualsiasi persona, qualunque sia la sua età o livello di istruzione, che si è trasferita in un altro Paese per imparare o lavorare può utilizzare questo documento per riflettere le sue esperienze e registrare quali conoscenze, abilità e competenze abbia sviluppato.

### 2. CHI LO COMPILA?

*Europass Mobilità* dovrebbe essere completato da due organizzazioni partner coinvolte nel progetto di mobilità – l'organizzazione di invio dal Paese di origine, e l'organizzazione ricevente dal Paese ospitante. Queste organizzazioni possono essere scuole di formazione professionale, scuole generali, aziende, università, reti giovanili, ecc.

### 3. QUANDO SI DOVREBBE COMPILARE?

*Europass Mobilità* dovrebbe essere completato dopo che la persona che ha partecipato alla mobilità è tornata al proprio Paese di origine, per riconoscere le conoscenze, le abilità e le competenze sviluppate.

### 4. DOVE OTTENERLO?

Ogni Paese europeo ha un Centro Nazionale Europass (l'elenco completo è accessibile qui: <https://europass.cedefop.europa.eu/about/national-europass-centres>). L'organizzazione di invio deve contattare il proprio centro nazionale e seguire le istruzioni per avere un account e generare

*l'Europass Mobilità*. Una volta che il documento è completato con tutte le informazioni necessarie (dati personali della persona che partecipa alla mobilità, le organizzazioni di arrivo e di invio, le conoscenze, le abilità, le competenze acquisite...), viene inviato all'organizzazione ospitante, che dovrà firmarlo e timbrarlo.

La versione finale viene spedita all'organizzazione di invio e al partecipante alla mobilità.

## **5. ESEMPIO DI EUROPASS MOBILITÀ**

Immaginate di essere una scuola di formazione professionale e che uno dei vostri studenti nei vostri corsi di cucina VET voglia trascorrere 3 mesi in una scuola di formazione professionale in Portogallo per un periodo di apprendimento.

Quando l'allievo ritorna vorrebbe avere un documento per mostrare quali nuove conoscenze, abilità e competenze ha guadagnato durante il suo periodo all'estero e vorrebbe che questo documento sia riconoscibile da chiunque lo legga.

Vi rivolgerete al vostro Centro Nazionale Europass e, dopo la registrazione come utenti, riempirete il documento con le informazioni richieste.

## EUROPASS MOBILITA'

Foto del titolare

### Titolare del documento

1 COGNOME(I) \*

Ugalde

2 NOME(I) \*

Ekain

3 INDIRIZZO

C/Autonomía, 52. 2ºD, 48012,  
Bilbao (Spagna)

4 DATA DI NASCITA

09 09 1991

gg mm aaaa

5 NAZIONALITA'

Spagnola

### Organizzazione emittente

6 NOME DELL'ORGANIZZAZIONE EMITTENTE \*

Goierry Eskola

7 NUMERO EUROPASS MOBILITA'\*

16886556

8 DATA DI EMISSIONE\*

01 07 2017

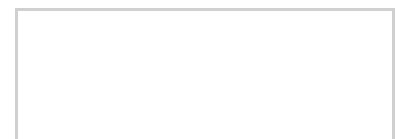
gg mm aaaa

### Partner di provenienza

9 NOME, TIPOLOGIA<sup>1</sup> ED INDIRIZZO \* <sup>1</sup> facoltà/dipartimento se pertinente

Goierry Eskola  
Università Professionale  
Settore di cucina e panetteria  
Lehendakari Agirre Hiribidea, 2  
48054 Ordizia (Gipuzkoa, Spagna)

10 TIMBRO E/O FIRMA



11 COGNOME(I) E NOME(I) del referente/tutor

Laura Igarzabal

12 TELEFONO

+34 946 848 954

13 TITOLO/POSIZIONE

Responsabile del Settore di Cucina e  
Panetteria

14 E-MAIL

cookery@goierri.eus

## Partner ospitante

15 NOME, TIPOLOGIA<sup>1</sup> ED INDIRIZZO \* <sup>1</sup> facoltà/dipartimento se pertinente

EPRALIMA  
Scuola di Formazione Professionale  
Fonte Cova, Paço Vedro Magalhães  
4980 - 548 Ponte da Barca

16 TIMBRO E/O FIRMA

17 COGNOME(I) E NOME(I) del referente/tutor

Céu Branco

18 TELEFONO

+35 258 480 120

19 TITOLO/POSIZIONE

Responsabile dei progetti di mobilità

20 E-MAIL

[ceubranco@epralima.pt](mailto:ceubranco@epralima.pt)

Le sezioni contrassegnate con un asterisco (\*) sono obbligatorie

## Descrizione dell'esperienza Europass Mobilità

21 OBIETTIVO DELL'ESPERIENZA EUROPASS MOBILITA' \*

Acquisire e sviluppare conoscenze, abilità e competenze nell'utilizzo di differenti materie prime – alimenti – in cucina  
Acquisire e sviluppare conoscenze, abilità e competenze nella preparazione e nella conservazione degli alimenti  
Acquisire e sviluppare conoscenze, abilità e competenze nel controllo della qualità del cibo  
Acquisire esperienza lavorativa in un contesto internazionale

22 INIZIATIVA DURANTE LA QUALE E' STATA COMPLETATA L'ESPERIENZA EUROPASS MOBILITA', se applicabile

Formazione Professionale, livello EQF 4, nel settore di gestione alberghiera

23 QUALIFICA (CERTIFICATO, DIPLOMA O LAUREA) RECATA DALL'ISTRUZIONE O DALLA FORMAZIONE, se presente

Tecnico di Cucina e Gastronomia

24 COMUNITA' O PROGRAMMA DI MOBILITA' COINVOLTO, se presente

Erasmus+ KA102

DURATA DELL'ESPERIENZA EUROPASS MOBILITA'

25 \*DA 01 03 2017  
gg mm aaaa

26 \*A 31 05 2017  
gg mm aaaa

## Abilità e competenze acquisite

27A ATTIVITA'/MANSIONI SVOLTE \*

- Preparare e conservare il cibo
- Controllare la qualità del cibo

28A ABILITA' E COMPETENZE ACQUISITE LEGATE AL LAVORO

Abilità

L'Allievo è in grado di:

- Identificare le tipologie di alimenti: origine animale e vegetale;

- Utilizzare materie prime differenti in modo appropriato e diversificato;
- Applicare i principali metodi di raccolta per la conservazione, l'utilizzo e la preparazione delle materie prime;
- Identificare le tipologie di alimenti: origine animale e vegetale;
- Utilizzare materie prime differenti in modo appropriato e diversificato;
- Applicare i principali metodi di raccolta per la conservazione, l'utilizzo e la preparazione delle materie prime;
- Riconoscere i fattori di qualità influenti ed identificare i rischi associati;
- Esaminare e controllare la qualità degli alimenti.

#### Competenze

- Il Titolare prepara e conserva il cibo:
  - applicando metodi di raccolta, preparazione e conservazione delle materie prime;
  - utilizzando e diversificando adeguatamente materie prime differenti;
  - rispettando le procedure di sicurezza e igiene alimentare;
  - rispettando gli standard di sicurezza e igiene sul lavoro.
- Il Titolare controlla la qualità del cibo:
  - implementando procedure di controllo della qualità;
  - rispettando le procedure di sicurezza e igiene alimentare del ristorante;
  - rispettando gli standard di sicurezza e igiene sul lavoro.

#### 29A ABILITA' E COMPETENZE LINGUISTICHE ACQUISITE (se non incluse sotto 'Abilità e competenze legate al lavoro')

- Comunicazione con insegnanti, colleghi e fornitori portoghesi e all'interno di un team internazionale di cuochi
- Miglioramento delle sue capacità linguistiche in inglese
- Acquisizione di nuove terminologie professionali in inglese e portoghese

#### 30A ABILITA' E COMPETENZE INFORMATICHE ACQUISITE (se non incluse sotto 'Abilità e competenze legate al lavoro')

- Utilizzo di applicazioni per elaborazione degli ordini e gestione delle scorte

#### 31A ABILITA' E COMPETENZE ORGANIZZATIVE ACQUISITE (se non incluse sotto 'Abilità e competenze legate al lavoro')

- Competenze organizzative
- Dare priorità alle attività
- Gestione del tempo
- Seguire le direttive
- Registrazione di procedimenti e risultati
- Risoluzione di problemi

#### 32A ABILITA' E COMPETENZE SOCIALI ACQUISITE (se non incluse sotto 'Abilità e competenze legate al lavoro')

- Lavoro di gruppo
- Abilità di comunicazione verbale e non verbale
- Socievolezza
- Flessibilità

#### 33A ALTRE ABILITA' E COMPETENZE ACQUISITE

- Competenze interculturali e adattamento ad un nuovo ambiente culturale
- Resilienza

#### 34A DATA \*

01 | 07 | 2017 |  
gg mm aaaa

#### 35A FIRMA DEL REFERENTE/TUTOR

#### 36A FIRMA DEL TITOLARE

Le sezioni contrassegnate con un asterisco (\*) sono obbligatorie

## Registrazione dei corsi completati e dei singoli gradi / voti / crediti ottenuti

27B NUMERO DI MATRICOLA DELLO  
STUDENTE \*

28B CODICE UNITA' CORSO <sup>1</sup>	29B TITOLO DELL'UNITA' DEL CORSO*	30B DURATA CORSO <sup>2*</sup>	31B VOTO LOCALE <sup>3*</sup>	32B VOTO ECDS/ECVET <sup>4</sup>	33B CREDITI ECTS/ECVET <sup>5</sup>
8239	Cibo – Materie Prime	50 ore	18		4.5 crediti

Aggiungere o rimuovere righe se necessario

34B SAGGIO/REPORT/DISSERTEZIONE

Non applicabile

35B CERTIFICATO/DIPLOMA/LAUREA OTTENUTI SE PRESENTI

Unità di Risultati di Apprendimento: Cibo – Materie Prime

36B COGNOME(I) E NOME(I) del tutor/ufficiale amministrativo

Céu Branco

38B DATA DELLA CONVALIDA \*

31 | 05 | 2017  
gg mm aaaa

39B NOME, INDIRIZZO E STATUS DELL'ISTITUZIONE \*

EPRALIMA  
Scuola di Formazione Professionale  
Fonte Cova, Paço Vedro Magalhães  
4980 - 548 Ponte da Barca

37B FIRMA DEL TITOLARE

40B TIMBRO O SIGILLO

Le sezioni contrassegnate con un asterisco (\*) sono obbligatorie

<sup>1</sup>. CODICE UNITA' CORSO: Consultare il pacchetto informativo ECTS fornito sul sito Web dell'ente ospitante

<sup>2</sup>. DURATA DELL'UNITA' DEL CORSO: A = 1 anno accademico completo | 1S = 1 semestre | 2S = 2 semestri | 1T = 1 termine/trimestre | 2T = 2 termini/trimestri

<sup>3</sup>. DESCRIZIONE DEL SISTEMA DI VALUTAZIONE ISTITUZIONALE

In Portogallo il sistema di classificazione va da 1 (molto scarso) a 20 (eccezionale). 18 significa "molto buono"

<sup>4</sup>. CREDITI ECTS: 1 anno accademico completo = 60 crediti | 1 semestre = 30 crediti | 1 termine/trimestre = 20 crediti

Il corso ha avuto una durata di 200 ore durante il trimestre. L'equivalenza e il riconoscimento dei crediti ECVET dipende dall'organizzazione di invio.



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union

## SITI WEB DI RIFERIMENTO

<https://europass.cedefop.europa.eu/documents/european-skills-passport/europass-mobility>

## ALLEGATO I – SCHEDA TECNICA

1- Questo strumento **mira a fornire**:

- a. una completa comprensione di *Europass Mobilità*;
- b. punti da considerare nella compilazione di un *Europass Mobilità*;
- c. un'esemplificazione su come compilare un *Europass Mobilità*.

2- Questo strumento è destinato **ad essere utilizzato** nel determinare ciò che segue attraverso il template:

- a. scopi dell'*Europass Mobilità*;
- b. dati del titolare (allievo) e delle organizzazioni di invio ed ospitante;
- c. descrizione dell'esperienza *Europass Mobilità*;
- d. abilità e competenze acquisite dal titolare (allievo).

3- All'interno del *Kit Pedagogico EURspace*, questo strumento è destinato **ad essere utilizzato da** scuole, enti pubblici ed altre imprese private che partecipano a progetti europei di mobilità.

4- All'interno del *Kit Pedagogico EURspace*, questo strumento è destinato **ad essere applicato** nel contesto dell'implementazione di ECVET, in particolare per convalidare, riconoscere e registrare i risultati di apprendimento acquisiti dagli studenti VET in una varietà di contesti di apprendimento, come quando gli studenti partecipano a progetti europei di mobilità.

5- **Fase e Stadio del Circuito Pedagogico** in cui lo strumento **dovrebbe essere utilizzato**:

**Fase 3 – Dopo la Mobilità**

**Stadio 8 – Registrazione dei Risultati di Apprendimento**